

**FORMING GRAMMATICAL SKILLS IN A NON-LINGUISTIC
UNIVERSITY ON THE EXAMPLE OF THE TOPIC
“CONDITIONALS”**

A.B. Dyakonova, M.A. Kushnyr

Diakonova Anastasia Borisovna, teacher, the Department of English Language for Humanities, National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod (Nizhny Novgorod, Russian Federation); e-mail: anastasia5757@yandex.ru

Kushnyr Maria Andreevna, teacher, the Department of English Language for Humanities, National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod (Nizhny Novgorod, Russian Federation); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1715-0035>; e-mail: marya.romanenko17@yandex.ru

The article discusses the methodological problems of developing stable grammatical skills in the context of limited classroom hours in a non-linguistic university. The relevance of the study is determined by the requirements of modern professional standards implying the future specialists' ability to engage in intercultural communication, which includes the grammatical correctness of their statements. The object of the study is the process of teaching grammatical aspects of foreign language speech, and the subject is the methodology of developing the skills of using conditional sentences (Conditionals) in non-linguistic fields of study. Based on the analysis of typical errors and difficulties in learning (interference, overgeneralization of rules, and formal memorization), the authors propose a set of tasks aimed at practising these grammar structures.

Keywords: grammar skill, non-linguistic university, foreign language teaching, conditional sentences.

УДК 372.881.111.1

DOI 10.52452/3033-7771.2026.1(1).2

**АУТЕНТИЧНЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ
В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ МОРСКОГО ВУЗА
ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ КОММУНИКАЦИИ**

© 2026

М.В. Молева

Молева Марина Валерьевна, кандидат педагогических наук, преподаватель Нижегородского ордена «Знак Почета» речного училища

им. И.П. Кулибина (ФГБОУ ВО «Волжский государственный университет водного транспорта») (г. Нижний Новгород, Российская федерация); ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-0091-9963>; email: marina-moleva@yandex.ru

Статья поступила в редакцию: 04.02.2026

Статья принята к публикации: 16.02.2026

Цель исследования – выделить специфические черты иноязычной письменной коммуникации морской сферы деятельности на основе исследования корпуса аутентичных текстов судовой документации с целью развития и дальнейшего совершенствования умения студентов морских продуцировать иноязычное профессиональное письменное высказывание. Новизна статьи заключается в разработке лингвометодической классификации аутентичных текстов судовой документации. В статье рассматриваются вопросы обучения будущих специалистов морского транспорта письменной форме иностранного (английского) языка, выступающего одним из средств речевого общения в международных водах. Обучение письменной форме английского языка подразумевает развитие у обучающихся умения правильно понимать и самостоятельно создавать иноязычные профессиональные тексты, используемые в практике коммуникации на иностранном языке на морских судах и в иностранных портах. В статье исследуется специфика профессиональных ситуаций речевого общения в условиях морской сферы деятельности, предлагается их типология и характеристика основных видов англоязычных профессиональных текстов, используемых в реальной судовой практике. В работе дается описание процесса освоения студентами плавательных специальностей иноязычной профессиональной коммуникации на разных этапах при производстве профессиональных текстов. Автор статьи предлагает возможный способ систематизации аутентичных профессиональных текстов морской сферы по критерию функциональности. Применение разработанной классификации в практике обучения студентов морских вузов иностранному языку направлено на развитие у обучающихся умения анализировать экстралингвистические параметры профессионального общения, такие как функция сообщения, речевая интенция, участники коммуникации и избираемый формат создаваемого сообщения, определяющие речевое поведение пишущего и способствующие продуцированию уместного в речевом отношении высказывания.

Ключевые слова: будущие специалисты морского транспорта, средство речевого общения, иноязычная письменная коммуникация, письменная форма иностранного языка, морская сфера деятельности, аутентичный профессиональный текст, экстралингвистические параметры общения.

Введение

Опасные для жизни условия профессиональной деятельности моряков, работающих в многоязычных экипажах в водах и портах

иностранных государств, продиктовали необходимость общего средства международного морского общения, которое стало бы залогом безопасности мореплавания и способом укрепления профессиональной кооперации. Таким средством признан английский язык, что закреплено в специальных единых стандартах, регулирующих различные аспекты морской деятельности, Международных конвенциях, и является основой иноязычной подготовки кадров флота во всех отраслевых вузах.

Задачи данного исследования заключаются в: 1) выявлении особенностей профессиональной письменной коммуникации на море на основе исследования корпуса текстов аутентичных судовых документов; 2) составлении типологии речевых ситуаций, представленных в судовой практике; 3) систематизации корпуса аутентичных профессиональных текстов с целью использования в практике обучения студентов морских вузов иностранному языку.

В данном исследовании использованы теоретические и эмпирические методы научного исследования. Теоретические методы включают анализ научной и нормативно-правовой литературы по проблематике исследования, синтез, систематизацию преподавательского опыта; к эмпирическим методам исследования относятся беседа и анкетирование обучающихся на плавательных специальностях в морском вузе.

Материалом исследования являются образцы аутентичных судовых документов, предоставленные автору действующими работниками морского и речного транспорта.

Теоретической базой исследования являются работы современных исследователей по проблемам обучения студентов морских вузов иностранному языку [1–9], труды известных ученых-лингвистов по теории коммуникации [10–14; 17; 18], и методике преподавания иностранных языков [20–22].

Практическая значимость статьи определяется возможностью использования разработанной автором типологии речевых ситуаций, содержащихся в профессиональных аутентичных текстах, и систематизации таких тестов с целью использования в практике обучения иностранному языку будущих специалистов морского транспорта для повышения качества их иноязычной подготовки.

Основная часть

Вопросы, связанные с профессиональной коммуникацией, вызывают интерес ученых разных областей научного знания, в том числе методики преподавания иностранных языков и смежных наук, таких как лингвистика, психолингвистика, психология, прагмалингвистика и др. [10, с. 12].

Рассмотрим и уточним понятие профессиональной коммуникации/профессионального общения, опираясь на различные мнения ученых.

С точки зрения Т.Н. Астафуровой, профессиональное общение определяется как особая сфера социальной коммуникации, управляемая следующими процессами: 1) профессиональными знаниями; 2) системой установок и требований, принятых в данной профессиональной области, которыми должен овладеть работник [11, с. 12].

Деятельность профессиональных сообществ, согласно мнению Е.Ф. Тарасова и Ю.А. Сорокина, создает мотив к профессиональной коммуникации и предопределяет речевой продукт, соответствующий специфике избранной сферы деятельности [12, с. 47].

Речевые и языковые формы высказывания находятся в непосредственной зависимости от целей и условий профессиональной коммуникации представляющих, по мнению ученых Г.И. Бубновой и Н.К. Гарбовского, «весь комплекс многообразных и взаимодействующих факторов, составляющих коммуникативный акт» [13, с. 9].

Специфические условия профессиональной коммуникации определяют ситуацию общения и влияют на выбор пишущим языковых форм в динамике порождения письменных высказываний [14, с. 251].

С.В. Мыскин предлагает структурировать профессиональное общение следующим образом: 1) речевые поступки членов профессиональных групп, связанные с профессиональным взаимодействием; 2) вербализация общих трудовых действий в форме специального субъязыка; 3) взаимосвязанное речевое влияние работников, партнеров по коммуникации [15, с. 56].

Обобщая предлагаемые точки зрения ученых, мы приходим к выводу, что с целью исследования иноязычной письменной коммуникации будущих специалистов морской сферы необходимо

подробно изучить те условия, в которых происходит порождение письменных сообщений.

Структура профессионального общения при работе на судне реализуется следующими тремя компонентами: 1) присвоением обучающимися на морских специальностях знаний в своей профессиональной области, например, о частях судна, судовых процедурах, иерархии экипажа судна и т.д.; 2) достижением обучающимися языкового уровня, способствующего совершению корректных в языковом отношении речевых действий в ситуациях профессионального общения; 3) взаимное влияние членов судового экипажа с помощью речевых поступков с целью достижения четкой последовательности профессиональных и речевых действий.

Представим характеристику письменной коммуникации на иностранном языке работников морского флота, обусловленную особенностями их работы на судне.

Первый компонент профессиональной коммуникации моряков реализуется при совершении речевых действий, направленных на передачу обучающимся сведений о соблюдении правил безопасности жизнедеятельности, должностных обязанностей членов экипажа и взаимную координацию их действий, способствующих выживанию в условиях работы на судне в море.

Второй компонент отражает процесс вербализации совместных действий производственной деятельности, сопряженной с обозначением предметов, устройств, механизмов и процессов, задействованных в судовой деятельности. Терминология английского морского субъязыка детально исследована М.И. Солнышкиной [16].

Третий компонент иноязычной письменной коммуникации в морской сфере реализуется при условиях неукоснительного соблюдения графика работы в отношении расписания вахт и учебных тревог, выполнения поручений старшего помощника капитана, кооперации и поддержание командного духа во время сложных и опасных судовых процедур (например, постановка на якорь, проход через каналы и узкие водоемы, швартовка и др.)

Коммуникативное взаимодействие вписано в профессиональную жизнедеятельность, обуславливая порождение профессиональных текстов [17, с. 112–113; 18, с. 113–114].

Профессиональный текст представляет собой «профессиональное знание посредством определенной системы языковых средств» [19, с. 296].

Исследование потока профессиональных текстов в письменной форме позволяют глубоко изучить основные ситуации профессионального общения и их лингвистическое наполнение. Наиболее ценным учебным материалом в этом отношении нам представляется судовая документация, отвечающая параметру аутентичности, одному из наиболее важных в методике преподавания иностранных языков. Аутентичным материалом, как отмечает ученый-методист Р.К. Миньяр-Белоручев, являются такие тексты, которые обеспечивают непосредственную связь языкового материала с фактическими жизненными ситуациями [20, с. 13]. Исследование корпуса аутентичных профессиональных текстов, задействованных в судебной практике, позволило создать типологию профессиональных речевых ситуаций исследуемой сферы деятельности. Аутентичные тексты судебной документации передают особенности профессиональной деятельности на судне, включающие типичные речевые ситуации, сгруппированные нами следующим образом: 1) речевые ситуации, связанные с рутинными судовыми процедурами, как, например, заказ запасных частей и провизии, необходимость в лоцманской проводке при заходе в порт или выходе из порта, запрос в ближайший порт на медицинскую помощь, аварийные и чрезвычайные ситуации и др.; 2) речевые ситуации, нацеленные на разъяснение и решение конфликтных ситуаций, например, повреждение пирса или причальной тумбы при постановке судна к причалу в порту, столкновение с другим судном, нарушения при погрузке и разгрузке и т.д. 3) речевые ситуации, направленные на установление контакта и ведение деловых и финансовых отношений с представителями иностранных государств (судовыми агентами, работниками таможни, санитарными врачами и др.).

Указанный поток речевых ситуаций, которые являются дидактической единицей обучения иностранным языкам, должен быть тщательно отобран и скомпонован преподавателем иностранного языка для пошагового освоения обучающимися [21]. Отбор обучающимися языковых и речевых средств и умение выстроить свое речевое поведение в профессиональных речевых ситуациях нацелено на генерирование профессионального текста, адекватного заданным условиям общения.

Овладение иноязычной профессиональной коммуникацией с целью создать уместный профессиональный текст, на наш взгляд, целесообразно начать с первой группы ситуаций на 3 курсе

плавательных специальностей, после первой практики на борту судна. В ходе такой плавательной практики студенты осваивают судовые процедуры (подход к причалу, проход через узкости и каналы, прием лоцмана на борту и др.) знакомятся со специфичными предметами быта (судовые рундуки, встроенные койки и столы и т.д.), и судовыми помещениями (каюты, трюмы, палуба, надстройка, машинное отделение, ходовой мостик), судовые системы (противопожарные, вентиляционные, балластные и др.). Знание обозначений на иностранном языке круга предметов, судовых устройств, возможных неисправностей и несчастных случаев составляют основу терминологического аппарата морского подъязыка, осваиваемого обучающимися, способствуют детальному пониманию аутентичных профессиональных текстов и подготавливают студентов к их самостоятельному продуцированию.

После прохождения второй плавательной практики при накоплении определенного профессионального опыта в работе на судне и производственных отношениях, студенты подготовлены к ознакомлению и освоению иноязычной письменной коммуникации второй группы речевых ситуаций, содержащих коммуникативную интенцию, связанную с разрешением конфликтных ситуаций. Создание письменного высказывания на иностранном языке, уместного в ситуациях конфликта и направленного на его разрешение, невозможно без овладения студентами рецептивной стороной таких сообщений, способствующих накоплению обучающимися речевого опыта в ситуациях конфликта.

На данном этапе происходит закрепление лексических и грамматических навыков на материале аутентичной судовой корреспонденции и осваиваются клишированные фразы (формулы вежливости), подчеркивающие уважительное отношение к партнеру по переписке и демонстрирующие дипломатичное поведение. К таким формулам вежливости можно отнести такие англоязычные фразы, как «I would kindly inform you that...», «I really hope for the better», «I am sure we could come to consent» и др. В таких ситуациях необходимо развивать аналитические способности студентов, обучать их давать точное описание ситуации, послужившей поводом для возникновения конфликта, изыскивать возможные способы их разрешения. На данном этапе, направленном на развитие умений профессиональной письменной речи, рекомендуется широкое использование современных обучающих технологий,

таких как дискуссии в студенческих группах, разбор практических ситуаций реальной судовой практики, деловые игры, мозговой штурм, коммуникативные тренинги и т.д. [22, с. 40].

Третья группа речевых ситуаций рекомендована к освоению студентами на этапе преддипломной практики, перед государственной итоговой аттестацией. На этом этапе происходит совершенствование лексических и грамматических навыков и развитие таких умений письменной речи, как прагматические, социокультурные и дискурсивные. Студенты морских вузов обычно достигают компетентности в выбранной профессии благодаря длительному периоду плавательной практики, обеспечивающей будущим морякам как профессиональный, так и коммуникативный опыт, и отличаются готовностью вести письменный диалог на иностранном языке с учетом фактора мультикультурности представителей профессионального морского сообщества.

В настоящем исследовании предлагается деление аутентичных профессиональных текстов в зависимости от функции, выполняемой ими в ходе профессиональной и коммуникативной деятельности, на рутинные и срочные.

Рутинные письменные сообщения используются в процессе каждодневной деятельности на судне и не требуют срочности при их составлении. Функция таких сообщений заключается в коммуникативном отражении необходимых подробностей различных сторон жизни судна. Такие профессиональные тексты имеют юридическую силу и используются в расследовании аварийных ситуаций. Пишущему следует проявлять обдуманность и точность в выборе языковых и речевых средств, соблюдать социокультурные нормы речевого поведения, использовать различные речевые стратегии. К таким письменным сообщениям относятся тексты судовых журналов, дневники практикантов, деловые письма, различные анкеты и судовые формы, отчеты в случае повреждений и столкновений.

Срочные сообщения меняют характер речевого поведения пишущего. Их функция заключается в передаче жизненно важной информации; цель таких профессиональных текстов состоит в оказании содействия в ситуациях угрозы жизни людей или крушении судов. При совершении речевых поступков пишущему необходима лаконичность и выразительность; задача составителя сообщения заключается в привлечении внимания экипажей других судов,

способных оказать помощь при аварии. При составлении сообщений такого рода необходимо избегать речевой избыточности, максимально кратко охарактеризовать происшествие, предоставить точную информацию о районе плавания и определить требуемые меры содействия. Примерами таких профессиональных текстов могут служить навигационные предупреждения, сообщения о бедствиях (distress messages), планы спасательных действий и др.

Заключение

1) Профессиональная иноязычная коммуникация на судне отличается рядом особенностей, определяющих продуцирование профессиональных текстов, отражающих специфику выполняемых профессиональных функций.

2) Исследование корпуса аутентичных профессиональных текстов позволило выявить три основных типа речевых ситуаций в условиях моря, представленных и охарактеризованных в проведенном исследовании.

3) Выделенные речевые ситуации являются для студентов морских вузов объектом профессионального освоения, кратко охарактеризованного в настоящем исследовании.

4) Аутентичные профессиональные тексты морской сферы деятельности систематизированы в работе по их функции в реальной судовой практике на рутинные и срочные; функция письменного сообщения определяет характер речевых действий и поступков коммуникантов и обуславливает выбор пишущим языковых и речевых средств.

Перспективы работы заключаются в разработке новых критериев и параметров для систематизации аутентичных профессиональных текстов судовой документации; проектировании системы упражнений и заданий для освоения обучающимися видов профессиональной письменной коммуникации морской сферы на иностранном языке; составлении классификации приемов обучения в соответствии с письменными видами иноязычной коммуникации студентов морских вузов; использовании представленного материала в практике обучения студентов морских вузов с целью углубления теоретических основ общей иноязычной подготовки обучающихся; адаптации предложенной типологии профессиональных речевых ситуаций к другим специальностям.

Список литературы

1. Орлова Л.Г. Умения и навыки, которые развиваются у студентов, при написании доклада на иностранном языке // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации : Сборник научных трудов X Международной научно-методической онлайн-конференции, посвященной 90-летию Курского государственного медицинского университета, Курск, 16 апреля 2025 года. Курск: Курский государственный медицинский университет, 2025. С. 175–177.
2. Гуро-Фролова Ю.Р., Киселева Е.В. Совершенствование языковой подготовки будущих специалистов в условиях вузов различного профиля // Инновационные технологии в образовательной деятельности: Материалы XXVII Международной научно-методической конференции, Нижний Новгород, 06 февраля 2025 года. Нижний Новгород: Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева, 2025. С. 418–422.
3. Новик В.Ю. Контент как речевой стимул иноязычной коммуникации // Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук. 2023. № S98-2(98). С. 65–70.
4. Волкова В.В. Профессионально ориентированная иноязычная подготовка в техническом вузе: проблемы и возможности // Проблемы современного педагогического образования. 2024. № 83-3. С. 114–117.
5. Смолина О.В. Аспекты совершенствования навыков профессионального общения при обучении иностранным языкам магистрантов и аспирантов неязыковых вузов // Социум. Сознание. Язык: Сборник научных трудов, Волхов, 27 марта – 30 2019 года / Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена, Волховский филиал. Том Выпуск 9. Волхов: Общество с ограниченной ответственностью "Редакционно-издательский центр "КУЛЬТ-ИНФОРМ-ПРЕСС", 2019. С. 95–97.
6. Соколова Е.Г. Специфика иноязычной подготовки будущих специалистов водного транспорта в современном вузе // Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук. 2025. № S1(112). С. 111–114.
7. Коваль О.И., Соловьева О.Б. Формирование компетенции иноязычного академического письма у студентов инженерных специальностей с использованием информационно-

коммуникационных технологий // Проблемы современного педагогического образования. 2024. № 82–1. С. 215–218.

8. Молева М.В. Проблемы межкультурной устной и письменной иноязычной коммуникации работников водного транспорта // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики в контексте межкультурной коммуникации: сборник статей IX Международной научно-практической конференции, Армавир, 13 мая 2021 года. Армавир: Армавирский государственный педагогический университет, 2021. С. 63–66.

9. Молева М.В. Особенности подготовки морских кадров в области иноязычной письменной коммуникации // Традиции, современное состояние и перспективы развития системы транспортного образования : сборник статей Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 115-летию Казанского филиала ФГБОУ ВО «Волжский государственный университет водного транспорта», Казань, 12 декабря 2019 года / под ред. И.Р. Салахова. Казань: Казанский филиал Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волжский государственный университет водного транспорта», 2019. С. 80–91.

10. Клюканов И.Э. Отечественные традиции теории коммуникации // Вопросы психолингвистики. 2021. № 4 (50). С. 12–37.

11. Астафурова Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения: специальности 13.00.02 «Теория и методика обучения иностранным языкам», 10.02.19 «Общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика»: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. М., 1997. 42 с.

12. Общение. Текст. Высказывание: коллектив. моногр. / Т.Я. Андрющенко, В.И. Батов, В.П. Белянин [и др.]; под ред. Ю.А. Сорокина, Е.Ф. Тарасова. М.: Наука, 1989. 175 с.

13. Бубнова Г.И., Гарбовский Н.К. Письменная и устная коммуникация: синтаксис и просодия. М.: Изд-во МГУ, 1991. 272 с.

14. Гак В.Г. Языковые преобразования. М.: Школа «Языки русской культуры», 1998. 768 с.

15. Мыскин С.В. Языковая профессиональная личность // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 12 (30). Ч. 1. С. 150–157.

16. Солнышкина М.И. Асимметрия структуры языковой личности в русском и английском вариантах морского профессионального языка: специальность 10.02.20 «Сравнительно-историческое,

- типологическое и сопоставительное языкознание»: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Казань, 2005. 56 с.
17. Каменская О.Л. Текст и коммуникация: Учеб. пособие для ин-тов и фак-тов иностр. яз. М.: Высш. шк., 1990. 152 с.
18. Колшанский Г.В. Коммуникативная функция и структура языка. М.: «Наука», 1984. 175 с.
19. Десяева Н.Д. Аксиологический аспект профессиональной речи: проблемы отбора содержания обучения // Метапредметный подход в образовании: Русский язык в школьном и вузовском обучении разным предметам: Сборник статей межрегиональной научно-практической конференции (Москва, 19 апреля 2018 года) / Составитель О.Е. Дроздова. М.: Московский педагогический государственный университет, 2018. С. 294–300. [Электронный ресурс]. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_36672535_87877633.pdf (дата обращения: 22.03.2023).
20. Миньяр-Белоручев Р.К. Методический словарь. Толковый словарь терминов методики обучения языкам. М.: «Стелла», 1996. 144 с.
21. Чернышов С.В., Шамов А.Н. Теория и методика обучения иностранным языкам: учебник. М.: Кнорус, 2022. 442 с.
22. Дмитренко Т.А. Современные технологии обучения иностранному языку в системе высшего образования: учебное пособие. М.: МПГУ, 2020. 164 с.

References

1. Orlova L.G. Umeniya i navyki, kotorye razvivayutsya u studentov, pri napisanii doklada na inostrannom yazyke [Skills that are developed in students when writing a report in a foreign language]. In: Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov i RKI: traditsii i innovatsii : Sbornik nauchnykh trudov X Mezhdunarodnoy nauchno-metodicheskoy onlayn-konferentsii, posvyashchennoy 90-letiyu Kurskogo gosudarstvennogo meditsinskogo universiteta, Kursk, 16 aprelya 2025 goda [Methods of teaching foreign languages and Russian as a foreign language: traditions and innovations : Collection of scientific papers of the X International scientific and methodological online conference dedicated to the 90th

- anniversary of Kursk State Medical University, Kursk, April 16, 2025]. Kursk: Kursk State Medical University Publ., 2025, pp. 175–177. (In Russ.)
2. Guro-Frolova Yu.R., Kiseleva E.V. Sovershenstvovanie yazykovoy podgotovki budushchikh spetsialistov v usloviyakh vuzov razlichnogo profilya [Improving the language training of future specialists in universities of various profiles]. In: Innovatsionnye tekhnologii v obrazovatel'noy deyatel'nosti: Materialy XXVII Mezhdunarodnoy nauchno-metodicheskoy konferentsii, Nizhniy Novgorod, 06 fevralya 2025 goda [Innovative technologies in educational activities: Materials of the XXVII International Scientific and Methodological Conference, Nizhny Novgorod, February 06, 2025]. Nizhny Novgorod: Nizhny Novgorod State Technical University n.a. R.E. Alekseev Publ., 2025, pp. 418–422. (In Russ.)
 3. Novik V.Yu. Kontent kak rechevoy stimul inoyazychnoy kommunikatsii [Content as a speech stimulus for foreign language communication]. In: Aktual'nye problemy gumanitarnykh i sotsial'no-ekonomicheskikh nauk. 2023. no. S98-2(98), pp. 65–70. (In Russ.)
 4. Volkova V.V. Professional'no orientirovannaya inoyazychnaya podgotovka v tekhnicheskoy vuzovskoy sredy: problemy i vozmozhnosti [Professionally oriented foreign language training in a technical university: problems and opportunities]. In: Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya. 2024. no. 83-3, pp. 114–117. (In Russ.)
 5. Smolina O.V. Aspekty sovershenstvovaniya navykov professional'nogo obshcheniya pri obuchenii inostrannym yazykam magistrantov i aspirantov neyazykovykh vuzov [Aspects of improving professional communication skills in teaching foreign languages to master's and postgraduate students of non-linguistic universities]. In: Sotsium. Soznanie. Yazyk: Sbornik nauchnykh trudov, Volkhov, 27 marta – 30 2019 goda [Society. Consciousness. Language: Collection of scientific papers, Volkhov, March 27 – 30, 2019] / Russian State Pedagogical University named after A. I. Herzen, 6. Volkhov Branch. Vol. Issue 9. Volkhov: Limited Liability Company "Editorial and Publishing Center "KULT-INFORM-PRESS" Publ., 2019, pp. 95–97. (In Russ.)
 6. Sokolova E.G. Spetsifika inoyazychnoy podgotovki budushchikh spetsialistov vodnogo transporta v sovremennom vuzovskoy sredy [Specifics of foreign language training of future water transport specialists in a modern university]. In: Aktual'nye problemy gumanitarnykh i sotsial'no-ekonomicheskikh nauk. 2025. no. S1(112), pp. 111–114. (In Russ.)

7. Koval' O.I., Solov'eva O.B. Formirovanie kompetentsii inoyazychnogo akademicheskogo pis'ma u studentov inzhenernykh spetsial'nostey s ispol'zovaniem informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologiy [Formation of foreign language academic writing competence among students of engineering specialties using information and communication technologies]. In: Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya. 2024. no. 82–1, pp. 215–218. (In Russ.)
8. Moleva M.V. Problemy mezhkul'turnoy ustnoy i pis'mennoy inoyazychnoy kommunikatsii rabotnikov vodnogo transporta [Problems of intercultural oral and written foreign language communication of water transport workers]. In: Aktual'nye problemy lingvistiki i lingvodidaktiki v kontekste mezhkul'turnoy kommunikatsii: sbornik statey IX Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, Armavir, 13 maya 2021 goda [Actual problems of linguistics and linguodidactics in the context of intercultural communication: collection of articles of the IX International Scientific and Practical Conference, Armavir, May 13, 2021]. Armavir: Armavir State Pedagogical University Publ., 2021, pp. 63–66. (In Russ.)
9. Moleva M.V. Osobennosti podgotovki morskikh kadrov v oblasti inoyazychnoy pis'mennoy kommunikatsii [Features of training maritime personnel in the field of foreign language written communication]. In: Traditsii, sovremennoe sostoyanie i perspektivy razvitiya sistemy transportnogo obrazovaniya : sbornik statey Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, posvyashchennoy 115-letiyu Kazanskogo filiala FGBOU VO «Volzhskiy gosudarstvennyy universitet vodnogo transporta», Kazan', 12 dekabrya 2019 goda [Traditions, current state and prospects for the development of the transport education system : collection of articles of the All-Russian Scientific and Practical Conference dedicated to the 115th anniversary of the Kazan branch of the Volga State University of Water Transport, Kazan, December 12, 2019] / ed. I.R. Salakhov. Kazan: Kazan branch of the Volga State University of Water Transport Publ., 2019, pp. 80–91. (In Russ.)
10. Klyukanov I.E. Otechestvennye traditsii teorii kommunikatsii [Domestic traditions of communication theory]. In: Voprosy psikholingvistiki. 2021. no. 4 (50), pp. 12–37. (In Russ.)
11. Astafurova T.N. Strategii kommunikativnogo povedeniya v professional'no-znachimyykh situatsiyakh mezhkul'turnogo obshcheniya : spetsial'nosti 13.00.02 «Teoriya i metodika obucheniya inostrannym yazykam», 10.02.19 «Obshchee yazykoznanie, sotsiolingvistika,

- psikholingvistika» [Strategies of communicative behavior in professionally significant situations of intercultural communication: specialties 13.00.02 "Theory and methodology of teaching foreign languages", 10.02.19 "General linguistics, sociolinguistics, psycholinguistics"]. Abstract of PhD ped. sci. diss. M., 1997. 42 p. (In Russ.)
12. Obshchenie. Tekst. Vyskazyvanie: kollektiv. monogr. [Communication. Text. Utterance: collective monograph] / T.Ya. Andryushchenko, V.I. Batov, V.P. Belyanin [et al.]; ed. Yu.A. Sorokin, E.F. Tarasov. M.: Nauka Publ., 1989. 175 p. (In Russ.)
 13. Bubnova G.I., Garbovskiy N.K. Pis'mennaya i ustnaya kommunikatsiya: sintaksis i prosodiya [Written and oral communication: syntax and prosody]. M.: Moscow State University Publ., 1991. 272 p. (In Russ.)
 14. Gak V.G. Yazykovye preobrazovaniya [Language transformations]. M.: School "Languages of Russian Culture" Publ., 1998. 768 p. (In Russ.)
 15. Myskin S.V. Yazykovaya professional'naya lichnost' [Linguistic professional personality]. In: Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2013. no. 12 (30). Part 1, pp. 150–157. (In Russ.)
 16. Solnyshkina M.I. Asimetriya struktury yazykovoy lichnosti v russkom i angliyskom variantakh morskogo professional'nogo yazyka : spetsial'nost' 10.02.20 «Sravnitel'no-istoricheskoe, tipologicheskoe i sopostavitel'noe yazykoznanie» [Asymmetry of the linguistic personality structure in Russian and English versions of maritime professional language : specialty 10.02.20 "Comparative-historical, typological and contrastive linguistics"]. Abstract of PhD philol. sci. diss. Kazan, 2005. 56 p. (In Russ.)
 17. Kamenskaya O.L. Tekst i kommunikatsiya: Ucheb. posobie dlya in-tov i fak-tov inostr. yaz. [Text and communication: Textbook for institutes and faculties of foreign languages]. M.: Vyssh. shk. Publ., 1990. 152 p. (In Russ.)
 18. Kolshanskiy G.V. Kommunikativnaya funktsiya i struktura yazyka [Communicative function and structure of language]. M.: "Nauka" Publ., 1984. 175 p. (In Russ.)
 19. Desyaeva N.D. Aksiologicheskiy aspekt professional'noy rechi: problemy otbora soderzhaniya obucheniya [Axiological aspect of professional speech: problems of selecting the content of education]. In: Metapredmetnyy podkhod v obrazovanii: Russkiy yazyk v shkol'nom i

- vuzovskom obuchenii raznym predmetam: Sbornik statey mezhtseobrazovatel'noy nauchno-prakticheskoy konferentsii (Moskva, 19 aprelya 2018 goda) [Meta-subject approach in education: Russian language in school and university teaching of different subjects: Collection of articles of the interregional scientific and practical conference (Moscow, April 19, 2018)] / Comp. O.E. Drozdova. M.: Moscow Pedagogical State University Publ., 2018, pp. 294–300. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_36672535_87877633.pdf (date of access: 22.03.2023). (In Russ.)
20. Min'yar-Beloruhev R.K. Metodicheskiy slovník. Tolkovyy slovar' terminov metodiki obucheniya yazykam [Methodical vocabulary. Explanatory dictionary of terms of language teaching methodology]. M.: "Stella" Publ., 1996. 144 p. (In Russ.)
21. Chernyshov S.V., Shamov A.N. Teoriya i metodika obucheniya inostrannym yazykam: uchebnik [Theory and methodology of teaching foreign languages: textbook]. M.: Knorus Publ., 2022. 442 p. (In Russ.)
22. Dmitrenko T.A. Sovremennyye tekhnologii obucheniya inostrannomu yazyku v sisteme vysshego obrazovaniya: uchebnoe posobie [Modern technologies of teaching a foreign language in the higher education system : textbook]. M.: MPGU Publ., 2020. 164 p. (In Russ.)

AUTHENTIC PROFESSIONAL TEXTS IN TEACHING STUDENTS OF A MARITIME UNIVERSITY FOREIGN WRITTEN COMMUNICATION

M.V. Moleva

Moleva Marina Valer'evna, Candidate of Pedagogical Sciences, Teacher of Nizhny Novgorod Order of the Badge of Honor River School named after I.P. Kulibin (FSBEI HE "Volga State University of Water Transport") (Nizhny Novgorod, Russian Federation); ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-0091-9963>; email: marina-moleva@yandex.ru.

The aim of this study is to identify the specific features of foreign-language written communication in the maritime sphere based on a corpus of authentic ship documentation texts, with the aim of improving the professional foreign-language writing skills of students at maritime universities. The novelty of this article lies in the development of a linguistic and

methodological classification of authentic ship documentation texts. This article examines the training of future maritime transport specialists in written English, a foreign language used as a means of communication in international waters. Teaching written English involves developing students' ability to accurately understand and independently create professional foreign-language texts used in foreign-language communication on board ships and in foreign ports. The article examines the specifics of professional situations of verbal communication in the maritime sphere of activity, proposes their typology and description of the main types of English-language professional texts used in real shipboard practice, and develops a possible method for their systematization. The author of the article proposes to classify authentic professional texts in the maritime sphere according to the functionality into routine and urgent ones. The application of this classification to teaching foreign language to students at maritime universities aims to develop students' ability to analyze the extralinguistic parameters of professional communication, such as the function of the message, speech intention, participants in the communication, and the chosen format of the message being created, which determine the writer's verbal behavior and contribute to the production of a verbally appropriate utterance.

Keywords: future maritime transport specialists, means of verbal communication, foreign language written communication, written form of a foreign language, maritime sphere of activity, authentic professional text, extralinguistic parameters of communication.

УДК 372.016:811.111(075.8)
DOI 10.52452/3033-7771.2026.1(1).3

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДИКИ TASK-BASED LEARNING НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ

© 2026

Л.В. Павлова, М.О. Антипина

Павлова Любовь Владимировна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры лингвистики и перевода Института гуманитарного образования Магнитогорского государственного технического университета им. Г.И. Носова (г. Магнитогорск, Российская федерация); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9036-3707>; e-mail: pavlovaluba405@mail.ru